

## I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

## UREDBE

## UREDBA SVETA (ES) št. 42/2007

z dne 15. januarja 2007

**o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo (ES) št. 398/2004 na uvoz silicija s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz silicija, poslanega iz Republike Koreje, ne glede na to, ali je deklariran kot s poreklom iz Republike Koreje ali ne**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

bila veljavna protidampinška dajatev absorbirana, in uvedel dodatno dajatev na uvoz silicija s poreklom iz Kitajske.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti<sup>(1)</sup> („osnovna uredba“) in zlasti člena 13 Uredbe,

- (3) Leta 1997 sta bila začeta tako pregled zaradi izteka ukrepa kot vmesni pregled. Ta pregleda sta bila sklenjena z Uredbo (ES) št. 2496/97<sup>(4)</sup>. Na podlagi navedenih pregledov so bili ukrepi ohranjeni, bolj ustrezno se je zdelo spremeniti obliko ukrepov iz fiksne dajatve v dajatev *ad valorem*. Stopnja dajatve na zadevni uvoz je bila 49 % cene CIF. V skladu s pravilom nižje dajatve je ta stopnja ustrezala stopnji škode.

ob upoštevanju predloga, ki ga je Komisija predložila po posvetovanju s svetovalnim odborom,

- (4) Svet je po pregledu zaradi izteka ukrepa z Uredbo (ES) št. 398/2004<sup>(5)</sup> sklenil, da je treba protidampinško dajatev ohraniti.

ob upoštevanju naslednjega:

## A. POSTOPEK

## 2. Zahtevek

## 1. Obstoječi ukrepi

- (1) Svet je z Uredbo (EGS) št. 2200/90<sup>(2)</sup> uvedel dokončne protidampinške ukrepe v obliki fiksne dajatve na tono na uvoz silicija s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („Kitajska“) v Skupnost.
- (2) Svet je kmalu potem, ko je industrija Skupnosti vložila zahtevek, z Uredbo (EGS) št. 1607/92<sup>(3)</sup> sklenil, da je

- (5) Komisija je 6. marca 2006 prejela zahtevek na podlagi člena 13(3) osnovne uredbe za preiskavo glede domnevnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenim za uvoz silicija, uvrščenega pod oznako KN 2804 69 00 (ki vsebuje manj od 99,99 mas. % silicija) s poreklom iz Kitajske. Zahtevek je vložil Euroalliages (Liaison Committee of the Ferro-Alloy Industry) („vložnik“) v imenu proizvajalcev Skupnosti, ki predstavljajo glavni delež, 100 %, proizvodnje Skupnosti silicija. Vložniki so v zahtevku trdili, da s pretovarjanjem preko Republike Koreje („Koreja“) prihaja do izogibanja protidampinškim ukrepom, veljavnim za uvoz silicija s poreklom iz Kitajske.

<sup>(1)</sup> UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2117/2005 (UL L 340, 23.12.2005, str. 17).

<sup>(2)</sup> UL L 198, 28.7.1990, str. 57.

<sup>(3)</sup> UL L 170, 25.6.1992, str. 1.

<sup>(4)</sup> UL L 345, 16.12.1997, str. 1.

<sup>(5)</sup> UL L 66, 4.3.2004, str. 15.

(6) Vložniki so v zahtevku nadalje trdili, da razen uvedbe protidampinških ukrepov, za takšno spremembo v vzorcu trgovanja ni bilo drugega zadostnega upravičenega vzroka ali utemeljitve in da so popravljalni učinki obstoječih protidampinških ukrepov oslabljeni v smislu količine ter cene. Videti je, da so znatne količine uvoza silicija iz Koreje nadomestile uvoz silicija iz Kitajske. Poleg tega obstajajo zadostni dokazi, da so bile cene tega uvoza nižje od primerne stopnje dobička, določene za industrijo Skupnosti v okviru preiskave, ki je privedla do uvedbe obstoječih ukrepov.

(7) Vložniki so tudi trdili, da so cene silicija, poslanega iz Koreje, dampinške glede na normalno vrednost, predhodno določeno za silicij s poreklom iz Kitajske.

### 3. Začetek

(8) Komisija, ki je po posvetovanju s svetovalnim odborom ugotovila, da je dovolj *prima facie* dokazov za uvedbo preiskave na podlagi člena 13 osnovne uredbe, je uvedla preiskavo z Uredbo (ES) št. 607/2006<sup>(1)</sup> („začetna uredba“). Komisija je na podlagi člena 13(3) in člena 14(5) osnovne uredbe z začetno uredbo tudi naročila carinskim organom, naj registrirajo uvoz silicija, poslanega iz Koreje, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelki s poreklom iz Koreje ali ne.

### 4. Preiskava

(9) Komisija je o začetku preiskave uradno seznanila organe Kitajske in Koreje, proizvajalce/izvoznike in uvoznike v Skupnosti, za katere je znano, da jih to zadeva, ter industrijo Skupnosti, ki je zahtevek vložila. Vprašalniki so bili poslani proizvajalcem/izvoznikom v Koreji in kitajskim ter korejskim organom. Zainteresiranim strankam je bila dana možnost, da pisno izrazijo svoja stališča in zaprosijo Komisijo za zaslišanje v roku, ki je naveden v začetni uredbi. Vse stranke so bile obveščene, da lahko nesodelovanje povzroči uporabo člena 18 osnovne uredbe in privede do ugotovitev na osnovi razpoložljivih dejstev.

(10) Izvozniki/proizvajalci na Kitajskem niso predložili izpolnjenih vprašalnikov in Komisija ni prejela nobenih pripomb kitajskih organov.

(11) Dve korejski družbi sta ponudili sodelovanje v preiskavi. Ena od njiju je uvažala silicij v Korejo, vendar ga ni izvažala v Skupnost. Druga sodelujoča družba pa silicija niti ne proizvaja niti uvažata.

## 5. Obdobje preiskave

(12) Obdobje preiskave je zajelo obdobje od 1. aprila 2005 do 31. marca 2006 („OP“). Podatki so se zbirali od leta 2001 do konca OP, da bi se preiskala domnevna sprememba v vzorcu trgovanja.

## B. REZULTATI PREISKAVE

### 1. Splošni premisleki/stopnja sodelovanja

(13) Kakor je bilo navedeno zgoraj v uvodni izjavi 10, v preiskavi ni sodeloval noben proizvajalec/izvoznik silicija na Kitajskem in noben uvoznik v Skupnosti ni predložil informacij, pomembnih za preiskavo. Kakor je bilo navedeno zgoraj v uvodni izjavi 11, sta sodelovali samo dve korejski družbi, ki pa v obravnavanem obdobju nista izvažali silicija v Skupnost. Zato je bilo treba do ugotovitev o izvozu silicija, poslanega iz Koreje v Skupnost, priti na osnovi razpoložljivih dejstev v skladu s členom 18 osnovne uredbe.

### 2. Zadevni proizvod in podobni proizvod

(14) Zadevni izdelek je isti kakor v prvotni preiskavi, tj. silicij s poreklom iz Kitajske, uvrščen pod oznako KN 2804 69 00 (ki vsebuje manj od 99,99 mas. % silicija). Treba je opozoriti, da je silicij večje čistosti, ki vsebuje več kot 99,99 mas. % silicija in se večinoma uporablja v elektronski industriji polprevodnikov, uvrščen pod drugo oznako KN in ni zajet v tem postopku.

(15) Iz informacij, ki sta jih predložili dve sodelujoči korejski družbi, kakor tudi informacij iz zahtevka, ki ga predložil vložnik, je bilo ugotovljeno, da imata silicij izvožen v Skupnost iz Kitajske in silicij, poslan v Skupnost iz Koreje, enake osnovne lastnosti in se uporabljata v iste namene. Zato v smislu člena 1(4) osnovne uredbe štejeta za podobne izdelke. Med preiskavo ni bilo predloženo nobeno stališče, ki bi temu nasprotovalo.

<sup>(1)</sup> UL L 107, 20.4.2006, str. 24.

### 3. Sprememba v vzorcu trgovanja med tretjimi državami in Skupnostjo

- (16) Kot je navedeno zgoraj, sprememba v vzorcu trgovanja domnevno izvira iz pretovarjanja preko Koreje.
- (17) Zaradi nesodelovanja korejskih izvoznih družb, sta bila obseg in vrednost korejskega izvoza zadevnega izdelka v Skupnost določena na podlagi razpoložljivih informacij, v tem primeru statističnih podatkov Eurostata o uvozu.
- (18) Sprememba v vzorcu trgovanja temelji na podlagi podatkov prve preglednice prikazane spodaj. Uvoz silicija iz Koreje v Skupnost se je v velikem obsegu začel v letih 2002 in 2003, ter se nadaljeval na visoki stopnji do OP. Znatno obseg uvoza, poslanega iz Koreje zlasti med 2003 in OP, je kljub nihanju v tem obdobju, sovpadal z znatnim nadaljevanjem zmanjšanja uvoza (več kot 50 %) iz Kitajske.

Preglednica 1

#### Uvoz silicija iz Kitajske in Koreje (obseg)

Država	2002	2003	2004	2005	OP (4/2005– 3/2006)
Kitajska (tone)	39 705	56 226	55 939	30 346	22 358
Koreja (tone)	1 070	5 540	2 340	4 380	3 658

Vir: Eurostat.

### 4. Ugotovljeni postopek izogibanja in nezadostno upravičen razlog ali gospodarska utemeljitev

- (19) Ker nobena korejska družba, ki je izvažala silicij v EU, ni sodelovala v sedanjih preiskavi, je ocena izogibanja v skladu s členom 18 osnovne uredbe temeljila na razpoložljivih informacijah, vključno z informacijami iz zahtevka. Preiskava ni razkrila informacij, ki bi kazala na proizvodnjo silicija v Koreji. Nasprotno, obe korejski sodelujoči družbi sta potrdili, da v Koreji proizvodnja silicija ne obstaja.

- (20) Ob odsotnosti katerih koli zadostno utemeljenih razlogov ali gospodarske upravičenosti v smislu drugega stavka člena 13(1) osnovne uredbe se zato sklene, da sprememba v vzorcu trgovanja izhaja iz protidampinške dajatve, uvedene na uvoz silicija s poreklom iz Kitajske, in jo domnevno, kot je navedel pritožnik, povzroča pretovarjanje preko Koreje.

### 5. Slabitev popravljanih učinkov dajatve v zvezi s cenami in/ali količinami podobnega izdelka

- (21) Iz podatkov iz uvodne izjave 18 je očitno, da je do količinske spremembe v vzorcu uvoza v Skupnost prišlo, in da se je kitajski uvoz v Skupnost po letu 2005 znatno zmanjšal, istočasno pa se je povečal izvoz zadevnega izdelka v Skupnost iz Koreje, države, kjer ni proizvodnje silicija. Zato je jasno, da je ta izrazita sprememba v trgovinskih tokovih oslabilila popravljalne učinke ukrepov glede na količine, uvožene na trg Skupnosti, čeprav je bil uvoz iz Koreje v znatno OP manjši od zmanjšanja uvoza iz Kitajske med letom 2004 in OP.
- (22) Glede cen silicija, poslanega iz Koreje, je bilo treba zaradi odsotnosti sodelovanja upoštevati podatke Eurostata. Ugotovljeno je bilo, da so bile povprečne cene izvoza iz Koreje v Skupnost precej nižje od prodajnih cen in stroškov industrije Skupnosti, določenih v preiskavi, ki je privedla do uvedbe obstoječih ukrepov.

Preglednica 2

#### Uvoz silicija iz Kitajske in Koreje (EUR na tono)

Država	2002	2003	2004	2005	OP (4/2005– 3/2006)
Kitajska	1 063	1 000	1 026	964	1 001
Koreja	1 031	912	961	1 039	1 061

Vir: Eurostat.

- (23) Zato se sklene, da uvoz zadevnega izdelka iz Koreje tako glede cene kot na količino slabi popravljalne učinke dajatve.

### 6. Dokazi o doppingu v zvezi z normalno vrednostjo, ki je bila pred tem določena za podobni izdelek

- (24) Kakor je razloženo v uvodnih izjavah 10 in 11, so se pri ugotavljanju, ali obstajajo dokazi o doppingu v zvezi z izvozom zadevnega izdelka iz Koreje v Skupnost v OP, zaradi nesodelovanja uporabili podatki Eurostata na ravni oznak KN v skladu s členom 18 osnovne uredbe, in sicer kot podlaga za določitev izvoznih cen v EU.
- (25) V skladu s členom 13(1) osnovne uredbe so se te izvozne cene primerjale s predhodno določeno normalno vrednostjo, v tem primeru z normalno vrednostjo, določeno v najnovjšem pregledu zaradi izteka ukrepa.
- (26) V skladu s členom 2(11) in 2(12) osnovne uredbe je primerjava tehtanega povprečja normalne vrednosti, določenega s preiskavo zaradi izteka ukrepa, in tehtanega povprečja izvoznih cen v OP te preiskave, izraženega kot odstotek cene CIF meja Skupnosti brez plačane dajatve, potrdila znaten dopping.

### C. UKREPI

- (27) Glede na zgornje ugotovitve je bilo ugotovljeno, da je prihajalo do izogibanja v smislu drugega stavka člena 13(1) osnovne uredbe. V skladu s prvim stavkom člena 13(1) osnovne uredbe je treba obstoječe protidampinške ukrepe za uvoz zadevnega izdelka s poreklom iz Kitajske razširiti na uvoz enakega izdelka, poslanega iz Koreje, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Koreje ali ne.
- (28) Razširiti je treba ukrepe, ki so določeni s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 398/2004, in sicer dokončno protidampinško dajatev v višini 49 %, pred plačilom carine, ki se uporablja za neto ceno franko meja Skupnosti.
- (29) V skladu s členom 13(3) in členom 14(5) osnovne uredbe, ki določata, da je treba uporabljati vse razširjene ukrepe za uvoz, ki je vstopil v Skupnost pod registracijo, uvedena z začetno uredbo, je treba pobrati dajatve na registrirani uvoz silicija, poslan iz Koreje.

### D. ZAHTEVKI ZA IZVZETJE

- (30) Čeprav v času te preiskave ni bil dokazan obstoj nobene korejskega proizvajalca/izvoznika silicija v Skupnost, in se noben takšen izvoznik ni javil Komisiji, bodo morali drugi zadevni izvozniki, ki nameravajo predložiti zahtevek za izvzetje od razširjene protidampinške dajatve v skladu s členom 13(4) osnovne uredbe, izpolniti vprašalnik, da bo Komisija lahko ugotovila, ali je izvzetje utemeljeno. Tako izvzetje se lahko odobri po oceni razmer na trgu zadevnega izdelka, proizvodne zmogljivosti in izkoriščenosti zmogljivosti, naročil in prodaje, verjetnosti nadaljevanja praks, za katere ni zadostnih ustreznih vzrokov ali ekonomske upravičenosti, ter dokazov o doppingu. Komisija ponavadi izvede tudi preveritveni obisk na kraju samem. Zahtevek je treba nemudoma nasloviti na Komisijo, in sicer z vsemi pomembnimi informacijami, zlasti o vsaki spremembi dejavnosti družbe, povezane s proizvodnjo in prodajo.
- (31) Kadar je izvzetje utemeljeno, Komisija po posvetovanju s svetovalnim odborom predlaga ustrezno spremembo te uredbe. Nato se bo vsako odobreno izvzetje spremljalo, da se zagotovi skladnost s pogoji, določenimi v tej uredbi.

### E. POSTOPEK

- (32) Zainteresirane stranke so bile obveščene o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih je nameraval Svet razširiti veljavno dokončno protidampinško dajatev, bila jim je dana tudi možnost, da podajo svoje pripombe in zahtevajo zaslišanje. Prejete niso bile nobene pripombe, zaradi katerih bi se spremenili zgornji sklepi –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

### Člen 1

1. Dokončna protidampinška dajatev, uvedena z Uredbo (ES) št. 398/2004 na uvoz silicija, uvrščenega pod oznako ex KN 2804 69 00, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, se razširi na uvoz silicija, uvrščenega pod oznako KN 2804 69 00 (oznaka TARIC 2804 69 00 10), poslanega iz Republike Koreje, ne glede na to, ali je deklariran kot s poreklom iz Republike Koreje ali ne.

2. Dajatev, razširjena z odstavkom 1 tega člena, se poberejo na uvožene izdelke, registrirane v skladu s členom 2 Uredbe Komisije (ES) št. 607/2006 in členom 13(3) in členom 14(5) Uredbe (ES) št. 384/96.

3. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavne carinske določbe.

#### Člen 2

1. Zahtevki za izvzetje od dajatve, razširjene s členom 1, se predložijo v pisni obliki v enem od uradnih jezikov Skupnosti, podpisati pa jih mora oseba, ki je pooblaščen zastopnik vložnika. Zahtevak je treba poslati na naslednji naslov:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate B  
Office: J-79 05/17  
B-1049 Brussels  
Telefaks (32-2) 295 65 05

2. V skladu s členom 13(4) Uredbe (ES) št. 384/96 lahko Komisija za uvoz, ki se ne izogiba protidampinškim ukrepom, uvedenim z Uredbo (ES) št. 398/2004, po posvetu s svetovalnim odborom s sklepom odobri izvzetje od dajatve, razširjene s členom 1 te uredbe.

#### Člen 3

Carinskim organom se dajo navodila, da prenehajo registracijo uvoza, ki je bila določena v skladu s členom 2 Uredbe (ES) št. 607/2006.

#### Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. januarja 2007

Za Svet  
Predsednik  
F.-W. STEINMEIER